

ton-Melville a parlé portera-t-elle aussi sur les différences dans les récits de l'accident attribués à la GRC? Je pose la question parce qu'on aurait d'abord nié puis admis que la balle mortelle avait été tirée par un agent de la GRC.

L'hon. M. McIlraith: Oui, monsieur l'Orateur, avec plaisir. J'ai constaté une anomalie d'une certaine importance dans le compte rendu des journaux. Je verrai à ce que la question soit prise en considération et on y répondra en même temps que l'autre qui a été posée tout à l'heure.

* * *

LA SÉCURITÉ NATIONALE

LA SÉCURITÉ DE CERTAINES PERSONNES QUITTANT OTTAWA

Le très hon. J. G. Diefenbaker (Prince-Albert): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au premier ministre. Il s'agit des arrangements en vigueur depuis plusieurs jours en vertu desquels les membres des Forces armées ou les agents de la Gendarmerie royale assurent la sécurité de certaines personnes. Qu'arrive-t-il lorsque les particuliers à qui on assure cette protection quittent Ottawa? Si je pose la question, c'est tout simplement pour que ceux à l'égard desquels on a pris ces mesures, fort louables du reste, sachent à quoi s'en tenir.

Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre): Monsieur l'Orateur, les arrangements varient selon les personnes. Si le très honorable représentant veut savoir quel type de sécurité il mérite, il devrait consulter quelqu'un du gouvernement.

Le très hon. M. Diefenbaker: Monsieur l'Orateur, le premier ministre montre aujourd'hui cette vilaine truculence qui ne convient pas au Parlement.

* * *

L'INDUSTRIE

LA MISE EN VALEUR DE NOUVELLES MINES DANS LE NORD-OUEST DU QUÉBEC

[Français]

M. Réal Caouette (Témiscamingue): Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Industrie et du Commerce, en l'absence du ministre de l'Expansion économique régionale.

Est-ce que le ministre de l'Industrie et du Commerce est en mesure de dire si le gouvernement prend actuellement des mesures visant au développement de l'industrie minière, surtout dans le Nord-Ouest du Québec, de façon à permettre l'exploitation de nouvelles mines?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): La question est vraiment trop large, monsieur le président. J'en parlerai au ministre de l'Expansion

économique régionale et je ferai rapport à l'honorable député sur les développements miniers en cours dans cette région et à l'état de projet.

* * *

LES PÊCHES

L'INTERDICTION DE LA PÊCHE À L'AIGLEFIN AU BANC GEORGES

[Traduction]

M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova): Monsieur l'Orateur, le ministre des Pêches nous dirait-il si des ressortissants d'autres nations que les États membres de la Commission internationale des pêches du Nord-ouest de l'Atlantique font la pêche au Banc Georges et si le gouvernement a conclu un accord avec ces pays relativement à la fermeture de la pêche à l'aiglefin en cet endroit du 23 octobre à la fin de l'année?

L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches et des Forêts): Monsieur l'Orateur, la pêche à l'aiglefin est fermée à toutes les nations. Toutes se conforment au programme de contingentement institué au printemps.

* * *

RELATIONS OUVRIÈRES

NORTHLAND NAVIGATION COMPANY—LA PUBLICATION DU RAPPORT DU CONSEIL D'ARBITRAGE

M. Frank Howard (Skeena): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre suppléant ou au secrétaire parlementaire du ministre du Travail. Puis-je demander à l'un ou l'autre s'il se renseignera sur le long retard apporté quant à la publication du rapport d'un conseil d'arbitrage au sujet des négociations entre la Northland Navigation Company, sur la côte du Pacifique, le Syndicat international des gens de mer et la Fraternité canadienne des cheminots, rapport qui se fait attendre depuis la mi-juillet?

L'hon. Allan J. MacEachen (président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, je m'enquerrai volontiers et je communiquerai avec mon ami.

* * *

LES CÉRÉALES

LA LIVRAISON TARDIVE DES QUALITÉS SUPÉRIEURES

M. John Skoberg (Moose Jaw): Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration en sa qualité de responsable de la Commission canadienne du blé. Comme nous entrons dans le troisième mois de la nouvelle campagne agricole et que, faute d'espace, les producteurs n'ont pu faire de livraisons en ce qui concerne l'une quelconque des trois qualités supérieures de céréales, le ministre pourrait-il nous dire quelles mesures sont prises ou pourraient être prises pour remédier à cette situation?